

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 22.06.2009
601



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 601 din 22.06.2009

Parlamentul României Camera Deputaților

CABINET SECRETAR GENERAL

**București, 18 iunie 2009
Nr. 51/**

MEMORANDUM INTERN

De la: Gheorghe Barbu, secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la prima ediție a Jocurilor Sportive
Interparlamentare Europene, 1-5 octombrie 2009**

În perioada 1-5 octombrie 2009, Duma de Stat a Adunării Federale din Federația Rusă va organiza, la Moscova, sub egida Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, prima ediție a Jocurilor Sportive Interparlamentare Europene.

La această manifestare a fost invitată să participe și o delegație a Parlamentului României, formată din maximum 25 de persoane.

În programul acțiunii sunt prevăzute a avea loc, pe lângă diverse probe sportive, și întrevederi cu parlamentari și membri ai Guvernului rus, precum și o întâlnire cu primarul Moscovei.

În ceea ce privește cheltuielile aferente realizării acestei acțiuni, precizăm că organizatorii vor asigura delegațiilor participante cazarea și transportul intern. Transportul internațional și diurna urmează să fie suportate din bugetul Camerei Deputaților.

Menționăm că la data de 13 mai 2009, conform Memorandumului Intern aprobat în ședința Biroului Permanent din 12 mai 2009, au fost transmise scrisori liderilor grupurilor parlamentare pentru a decide nominalizările la această acțiune.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art.3, lit. h) din Hot. BP nr. 1/2003, cu modificările și completările din Hot. B.P. nr.5/2007.

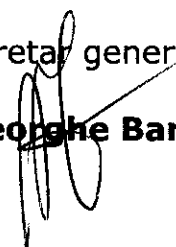
1/2

Propunem :

- să se aprobe, de principiu, participarea la prima ediție a Jocurilor Sportive Interparlamentare Europene, organizate la Moscova, în perioada 1-5 octombrie 2009, urmând ca ulterior să fie stabilită componența delegației parlamentare a Camerei Delegaților, detaliile tehnice organizatorice, precum și devizul estimativ de cheltuieli.

Secretar general,

Gheorghe Barbu



027/07/08.05.2009

**ДЕЛЕГАЦИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В ПАРЛАМЕНТСКОЙ АССАМБЛЕЕ СОВЕТА ЕВРОПЫ**

**DELEGATION OF THE FEDERAL ASSEMBLY OF THE RUSSIAN FEDERATION
TO THE PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE**

**DELEGATION DE L'ASSEMBLEE FEDERALE DE LA RUSSIE A L'ASSEMBLEE
PARLEMENTAIRE DU CONCEIL DE L'EUROPE**

**Россия, Москва, 103265, ул. Охотный ряд, 1
1, Okhotny Ryad, Moscow, 103265, Russia**

**tel. +7495 692 25 20/48 87
fax +7495 692 35 13**

28 April 2009

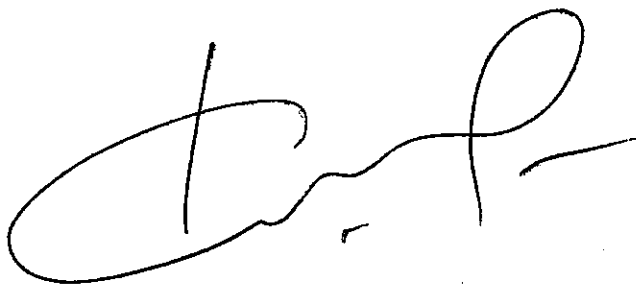
Dear Mr. Chairman,

It is my pleasure to transmit to you the information letter from the organizers of the First Games of European Parliamentarians to be held in Moscow on October 1-5, 2009.

I would appreciate it if you could inform the President of your National Parliament of this initiative of the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation.

On behalf of the organizers of the Games and in accordance with their request I would like to note that the Organizing Committee of the Games is expecting a reply from your National Parliament regarding the participation of your country delegation in the Games not later than 1 June 2009.

Sincerely yours,



Konstantin KOSACHEV
Chairman
Russian Delegation to the PACE

Mr. Cezar Florin PREDA
Chairperson
Delegation of Romania
Parliamentary Assembly
Council of Europe

**State Duma
Federal Assembly of the Russian Federation**

**FIRST GAMES OF EUROPEAN PARLIAMENTARIANS
2009**

*"The most important thing is not to win but to take part,
the most important thing in life is not the triumph but
the struggle"*

Baron Pierre de Coubertin

Dear Colleagues!

With this letter the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation expresses its intention to hold the First Games of European Parliamentarians in Moscow on October 1-5, 2009.

We hope that the First Games of European Parliamentarians will contribute to the development of international co-operation between Parliaments of European countries with a view to forming friendly inter-parliamentary ties, with sports being one of the main unifying factors.

Preliminary program of the Games:

1. Sports

Kinds of sports and number of participants:

mini-football – 8 persons;

tennis – 2 persons;

table tennis – 2 persons;

chess – 2 persons;

golf – 2 persons;

volleyball – 8 persons;

friendship run (for all participants)

The First Games of European Parliamentarians are to be held on the best sporting grounds of Moscow. Contests will be attended by professional referees.

2. *Social program*

Social program of the Games will include sightseeing tours of Moscow as well as visits to museums, theatres, historical sites and monuments.

3. *Official Part*

This is one of the important parts of the Games. Meetings with Deputies of the Russian Parliament as well as with Members of the Russian Government and of the Office of the Mayor of Moscow are to be held.

Organizers of the First Games of European Parliamentarians are glad to welcome one delegation from each European country, maximum of 25 persons; hotel arrangements and transfer costs during its stay in Russia will be covered by the hosts.

We kindly ask you to confirm your participation not later than 10 June 2009 to the following address:

The State Duma of the Federal Assembly
of the Russian Federation
International Cooperation Department
1, Okhotny Ryad Str., Moscow, 103265, Russia
Contact telephones: +7 (495) 692-18-81, 692-15-63,
fax: +7 (495) 692-42-60; e-mail: dparlament@duma.gov.ru

Sincerely yours,

Organizing Committee of the First Games of European Parliamentarians



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Cabinet Secretar General

București 13.05.2009

51/2718

MEMORANDUM INTERN

Către: Birourile permanente reunite ale Camerei Deputaților și Senatului

De la: Secretarul general al Camerei Deputaților

Se supune aprobării Birourilor permanente reunite ale Camerei Deputaților și Senatului următorul material pe linia relațiilor parlamentare externe:

1.	Memorandum intern: Participarea la prima ediție a Jocurilor Sportive interparlamentare europene (Moscova, 1-5 octombrie 2009)
-----------	--

**SECRETAR GENERAL
Gheorghe BARBU**



Parlamentul României Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

București, mai 2009
Nr.

MEMORANDUM INTERN

De la: Gheorghe Barbu, secretar general
Către: Birourile permanente reunite ale Camerei Deputaților și Senatului
Tema: Participarea la prima ediție a Jocurilor sportive interparlamentare europene (Moscova, 1-5 octombrie 2009)

Domnul Konstantin Kosachev, președintele Delegației Parlamentului Federației Ruse la APCE a transmis domnului deputat Cezar Preda, președintele Delegației Parlamentului României la APCE, invitația ca o delegație a Parlamentului României să participe, **în perioada 1-5 octombrie a.c., la Moscova, la prima ediție a Jocurilor sportive interparlamentare europene.**

Fiecare delegație va fi formată din maximum 25 de persoane, dintre care: 8 participanți pentru mini-fotbal, 2 pentru tenis de câmp, 2 pentru tenis de masă, 2 pentru șah, 2 pentru golf, 8 pentru volei, iar la cross poate participa întreaga delegație.

În programul acțiunii sunt prevăzute întâlniri cu parlamentari și membri ai guvernului rus, precum și cu primarul Moscovei.

Cheltuielile de cazare și transport local vor fi acoperite de organizatori.

Menționăm că notificarea participării reprezentanților Parlamentului României trebuie transmisă până la data de 1 iunie a.c.

Propunem:

- Documentul să fie transmis liderilor grupurilor parlamentare din cele două Camere ale Parlamentului pentru a decide cu privire la reprezentarea la această acțiune, urmând ca propunerile să fie comunicate, **până la data de 25 mai a.c.**, secretariatului Delegației la APCE (doamna directoare Nadia Ionescu pentru Camera Deputaților-tel: 021.414.1875; e-mail: pace@cdep.ro și doamna consilier Mihaela Drăghici pentru Senat-tel: 021.414. 2584; e-mail: mihaela.draghici@senat.ro), **pentru ca eventuala înregistrare a participanților să fie transmisă în timp util organizatorilor.**

Secretar general,

Gheorghe Barbu

